O TEMPO QUE NÓS
SUSSURRÁVAMOS O AMOR
EM SEGREDO.

PARA YEONHEE,
EXCETO POR ESSES
MOMENTOS, TUDO
MAIS...

...PODERIA TER SIDO
NADA ALÉM DE DOR.

POR ATRÁS DAQUELE
SORRISO RADIANTE NA
MINHA MEMÓRIA...

...TINHA OUTRA YEONHEE COM
UMA EXPRESSÃO DIFERENTE
DO QUE SEMPRE MOSTRAVA.

EU TE AMO.
...

POXA! VOCÊ PODERIA SER A PRIMEIRA A DIZER ALGUMA VEZ!
TENHO QUE DIZER ALTO PARA QUE SEJA VER-DADE?

E ESTAMOS FORA DE CASA AGORA.

O QUE... VOCÊ ESTÁ BRAVA?
...

AS MEMÓRIAS AGORA PERMANECEM COMO ARREPENDIMENTOS... EMERGINDO UM A UM.

E O MAIOR O ARREPENDIMENTO É DO VERÃO QUE DECIDIMOS ESTUDAR NO EXTERIOR.

HUM? O QUE VOCÊ DIZ, PROFESSORA?

OH... POR ACASO VOCÊ NÃO GOSTA DA PRAIA?

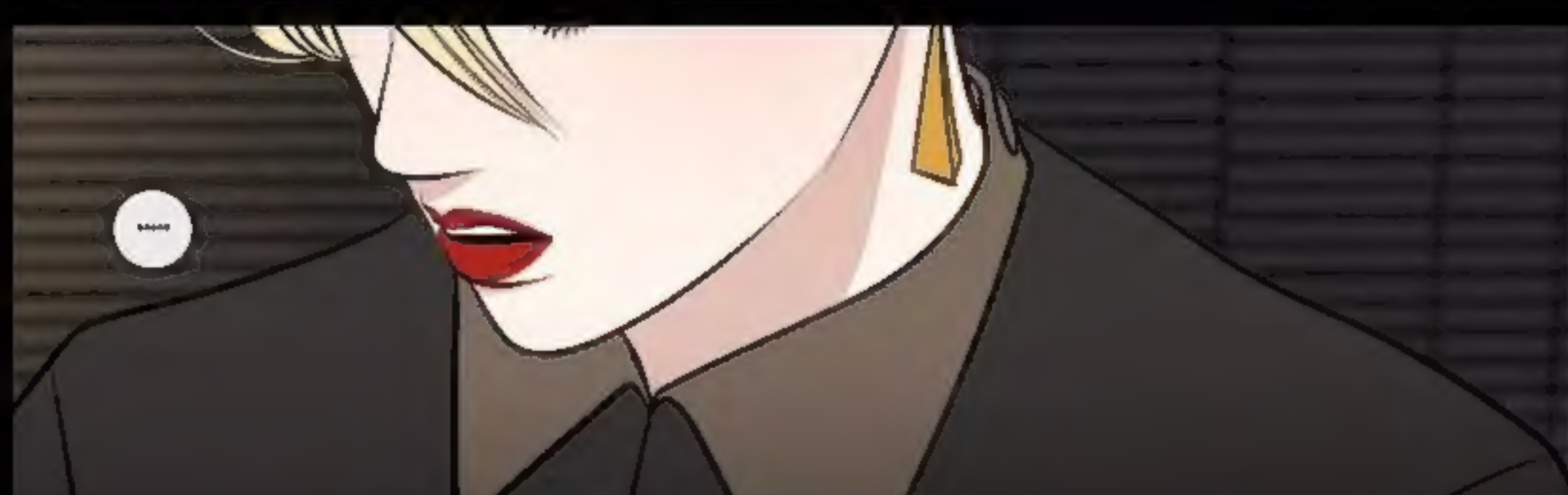
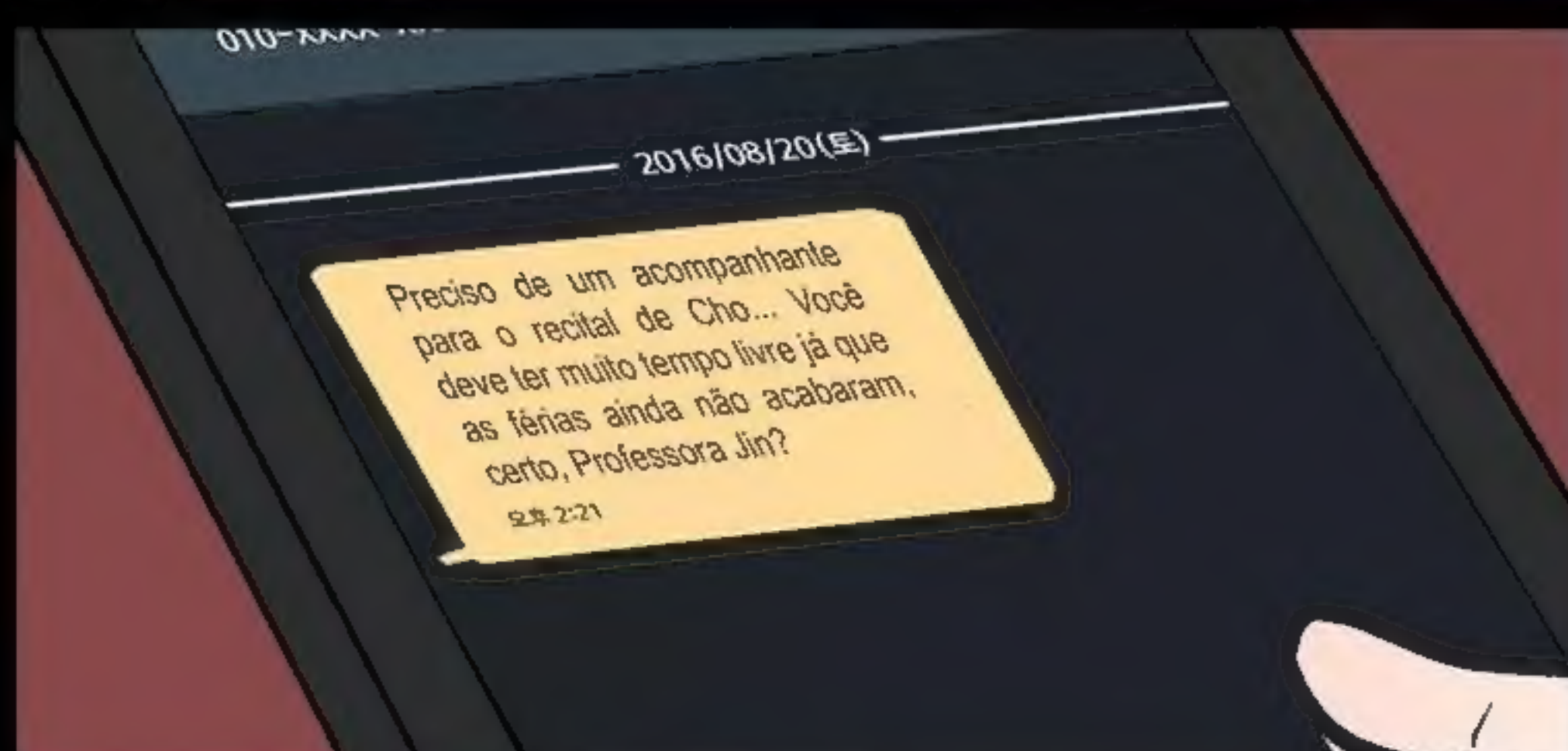
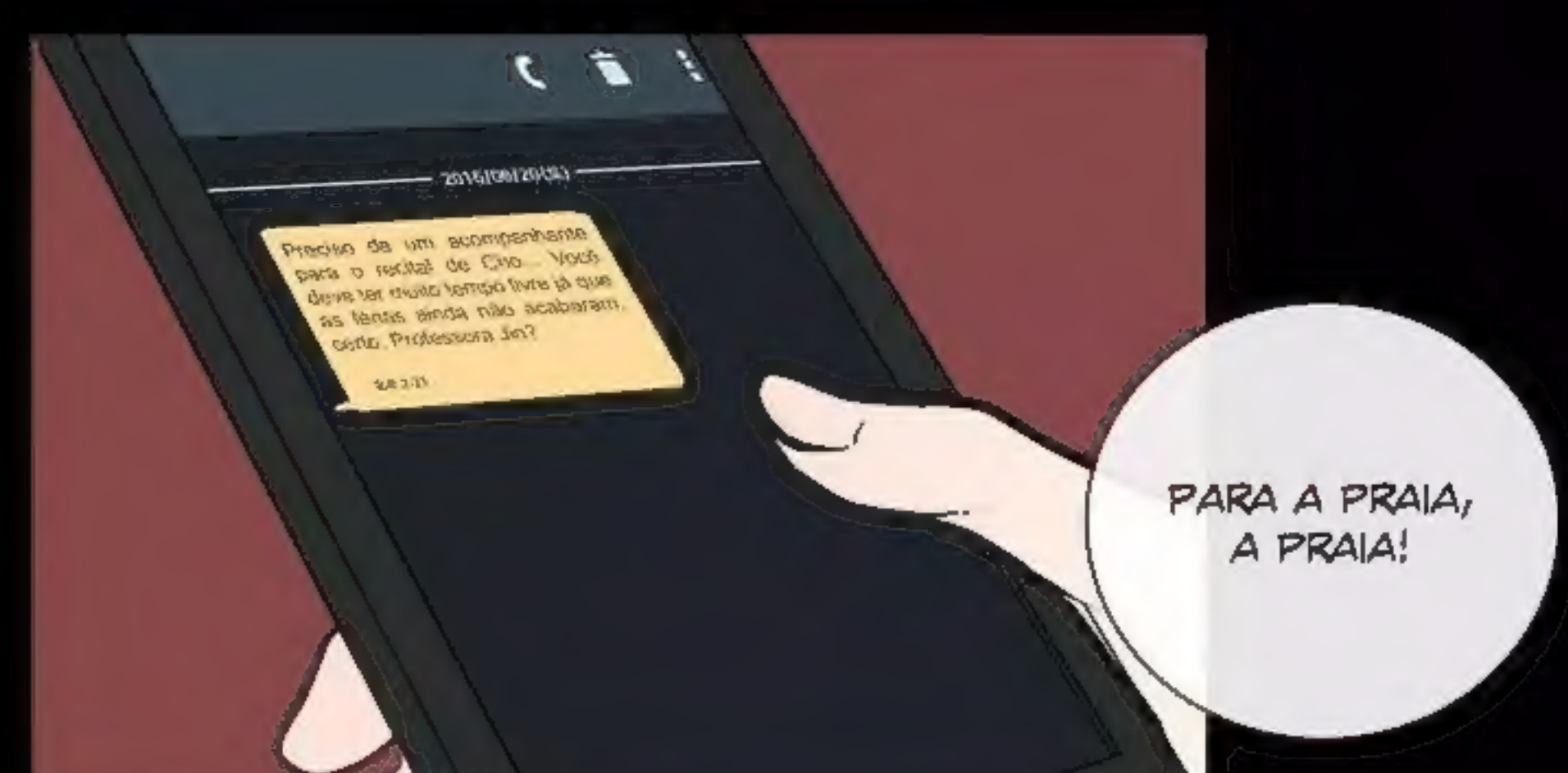
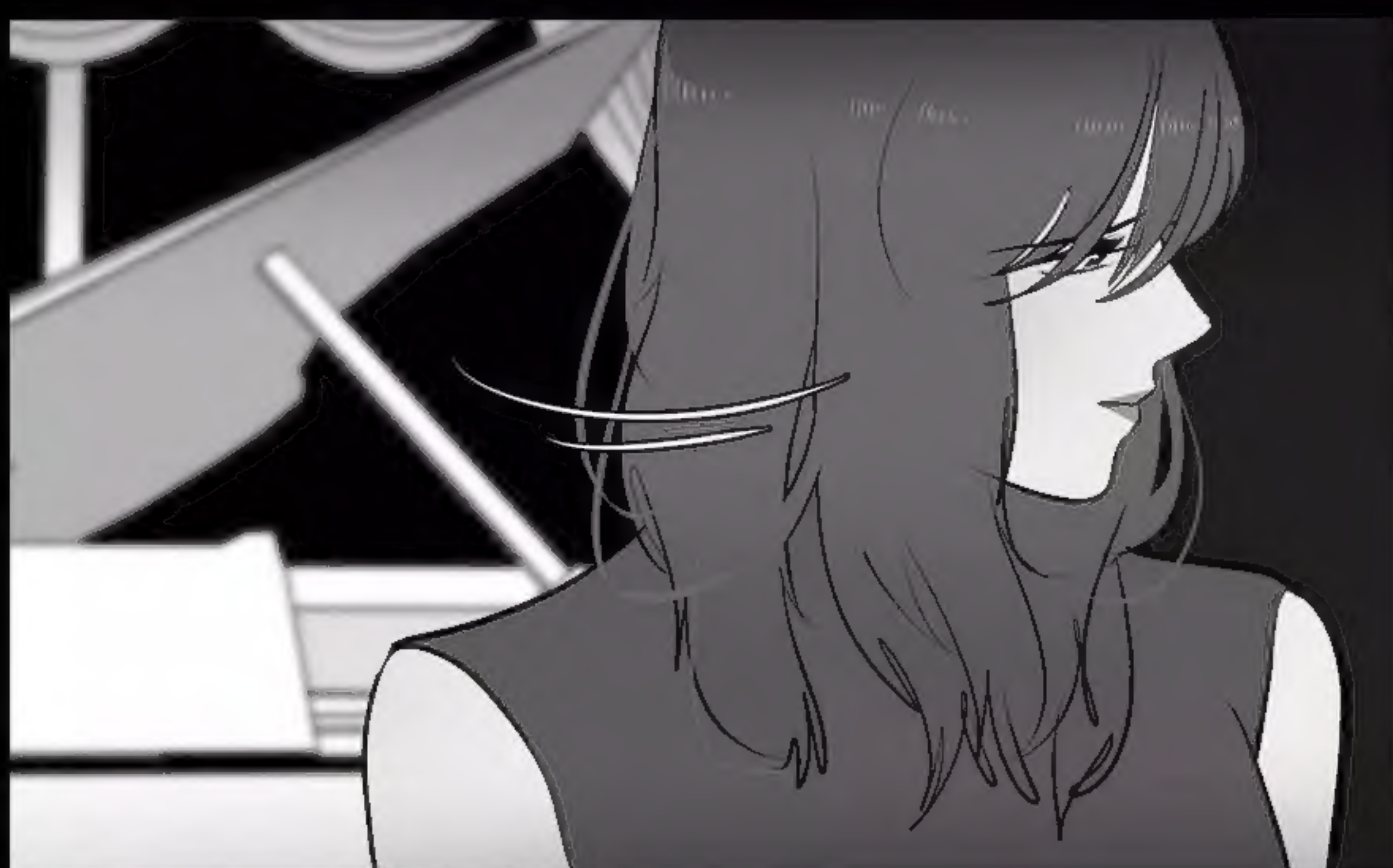
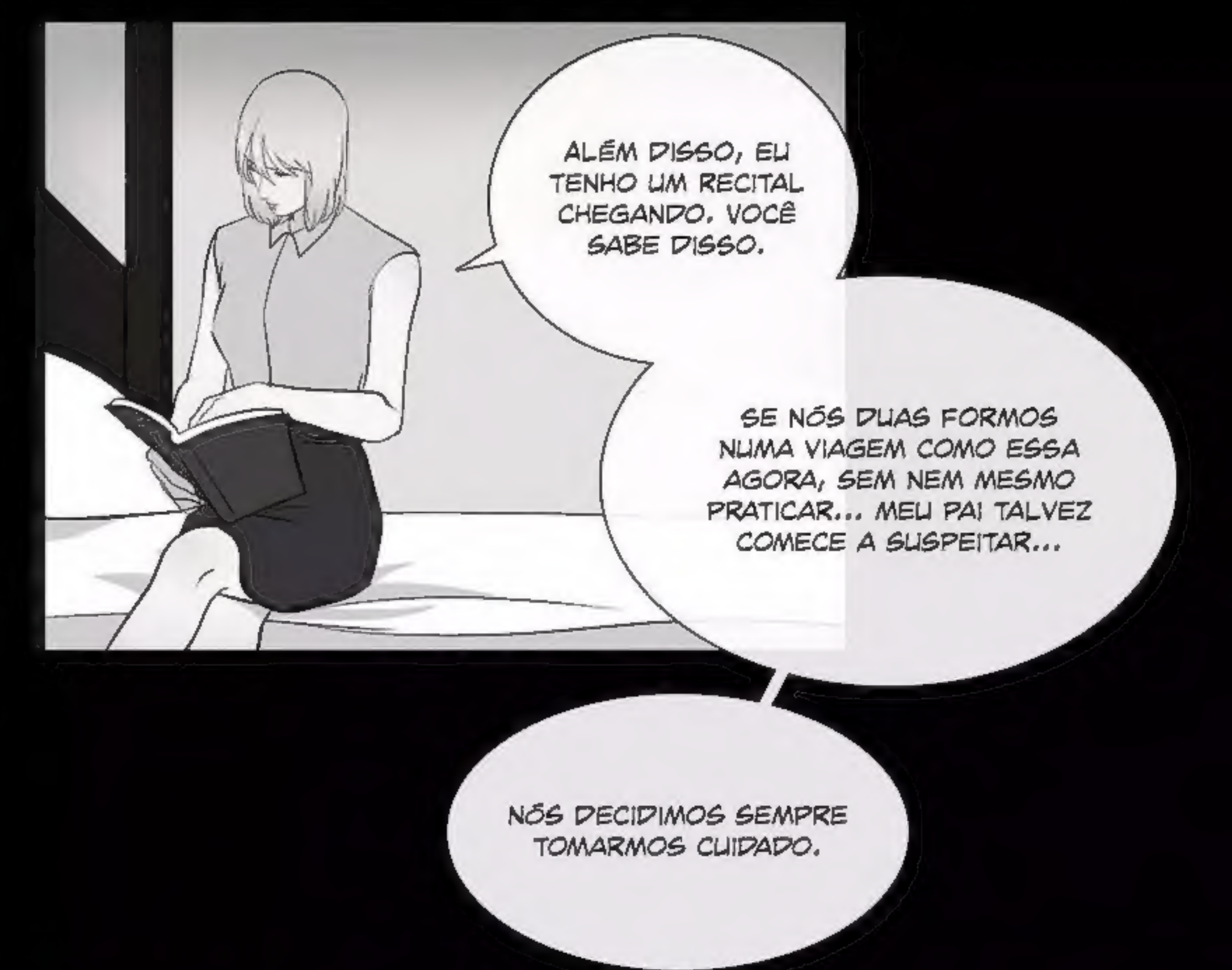
Serenade

#49.-trip

UGH... EU NÃO ESTOU GOSTANDO DISSO.
UMA VIAGEM PARA PRAIA PARA SEGURAR VELA...
VOCÊ NÃO DEVERIA TER VINDO SE ESTÁ TÃO INFELIZ.

NÃO DIGA BESTEIRAS... POR QUE ACHA QUE ESTOU AQUI? É POR SUA CAUSA!
O QUE EU FIZ?

YEONHEE QUERIA VIR, MAS OUVI QUE VOCÊ NÃO QUERIA.
QUE VOCÊ NÃO PODERIA VIR A PRAIA SE FOSSE SOMENTE VOCÊS DUAS... SÉRIO, O QUE HÁ DE TÃO DIFÍCIL SOBRE ISSO...?

EU NÃO GOSTO DA PRAIA.
POR QUE? PELO MENOS ME DEIXE OUVIR SEUS MOTIVOS.

SERENADE

CAPÍTULO 49

TRADUÇÃO | MAX

REVISÃO | SCANDALOUS

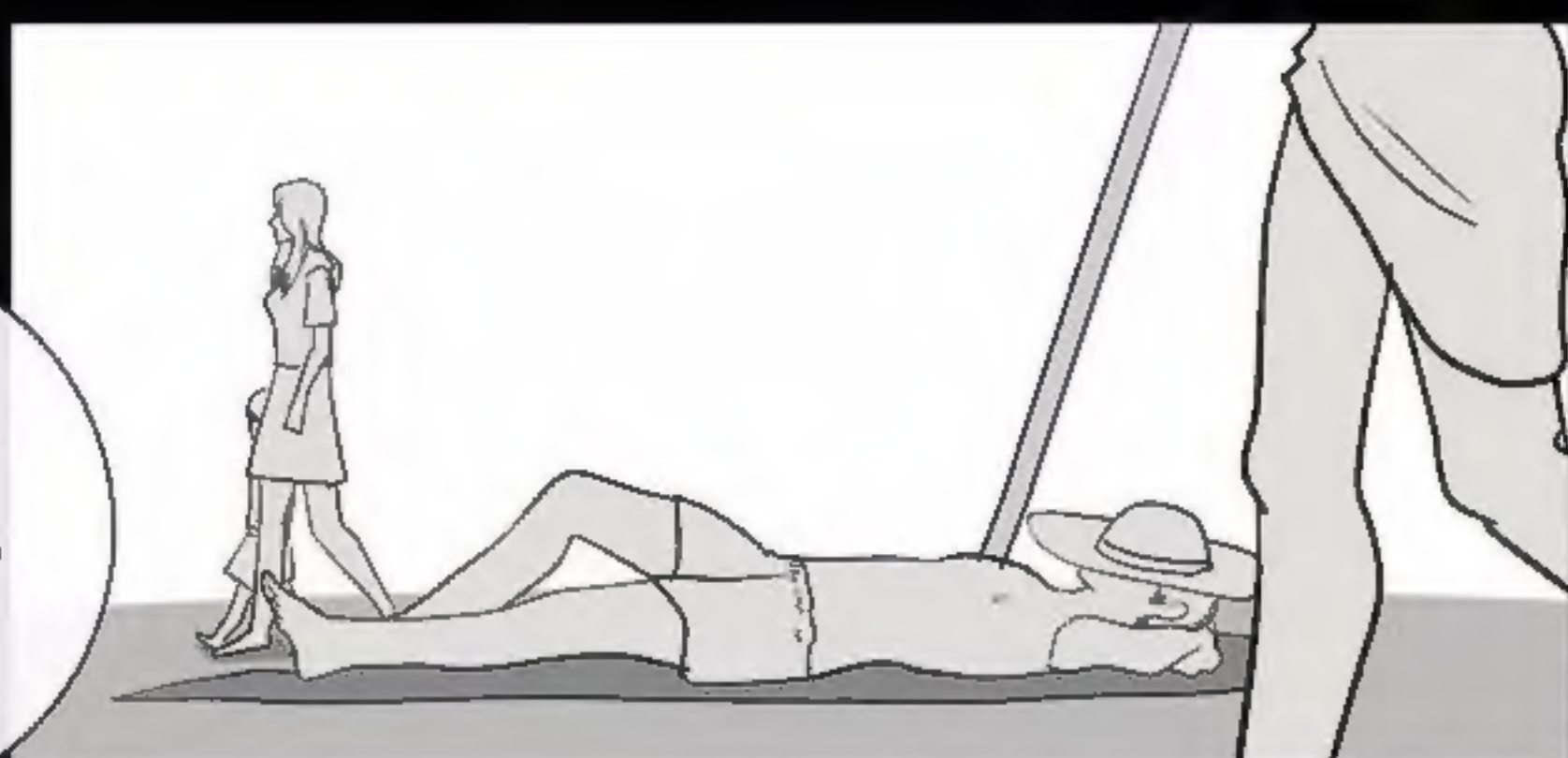
REDESENHO | NYAN

LIMPEZA | NYAN

DIAGRAMAÇÃO | CLOUD

FORNECIMENTO | LEZHIN

A ÁGUA DO MAR QUE CHEIRA À PEIXE...

QUEIMANDO A PELE... ODEIO TUDO ISSO.

MESMO SE SUA ADORÁVEL NAMORADA GOSTE TANTO ASSIM?

MAIS IMPORTANTE, TENHO QUE PRATICAR PARA O RECITAL.
ENTENDO QUE PRATICAR SEJA IMPORTANTE, MAS VOCÊ NÃO PODE PELO MENOS FAZER ISSO POR ELA?

NOSSA... SEMPRE PENSEI ISSO, MAS VOCÊ É INCRIVELMENTE EGOÍSTA.
POR QUE EXATAMENTE YEONHEE GOSTA DE VOCÊ?

AFF... ESQUEÇA.

VOCÊ JÁ ESTÁ AQUI, ENTÃO PELO MENOS SE DIVIRTA COM YEONHEE!

ESTOU TÃO FELIZ QUE VOCÊ GOSTA DA PRAIA.
ESTAVA PREOCUPADA, PENSANDO QUE PODERIA ODIAR...
SIM, EU GOSTO... DA PRAIA.
AINDA NÃO POSSO ACREDITAR. QUE ESTAMOS AQUI.
O QUE NÃO HÁ PARA ACREDITAR?
QUE ESTOU AQUI COM VOCÊ, PROFESSORA!
POR TODO CAMINHO ATÉ AQUI, FIQUEI PENSANDO... ISSO É UM SONHO?
ONDE VOCÊ ESTÁ INDO?
VAMOS PARA A ÁGUA, PROFESSORA!

AH, É FRIO!!

EI, SEO JIN, VOCÊ NÃO VEM?
JIN, VAMOS ENTRAR JUNTAS!
EU NÃO GOSTO DE ÁGUA DO MAR. VOCÊS DUAS PODEM IR.

...

VENHA!!!

NÃO!!!

É REALMENTE DIFÍCIL ASSIM PARA VOCÊ CURTIR CONOSCO? HEIN?!

NÃO!! EU DISSE QUE NÃO QUERO, ENTÃO QUAL O SEU PROBLEMA?

COMO VOCÊ PODE SER TÃO TEIMOSA O TEMPO TODO?
JAEHEE!

?

VOCÊ NÃO TEM QUE FORÇAR JIN...

ME SOLTE!
...

...
UGH
...!

SEO JIN, AQUELA INSU-PORTÁVEL...

PROFES-SORA?

VOCÊ NÃO VEM?

AH, É TÃO REFRESCANTE.

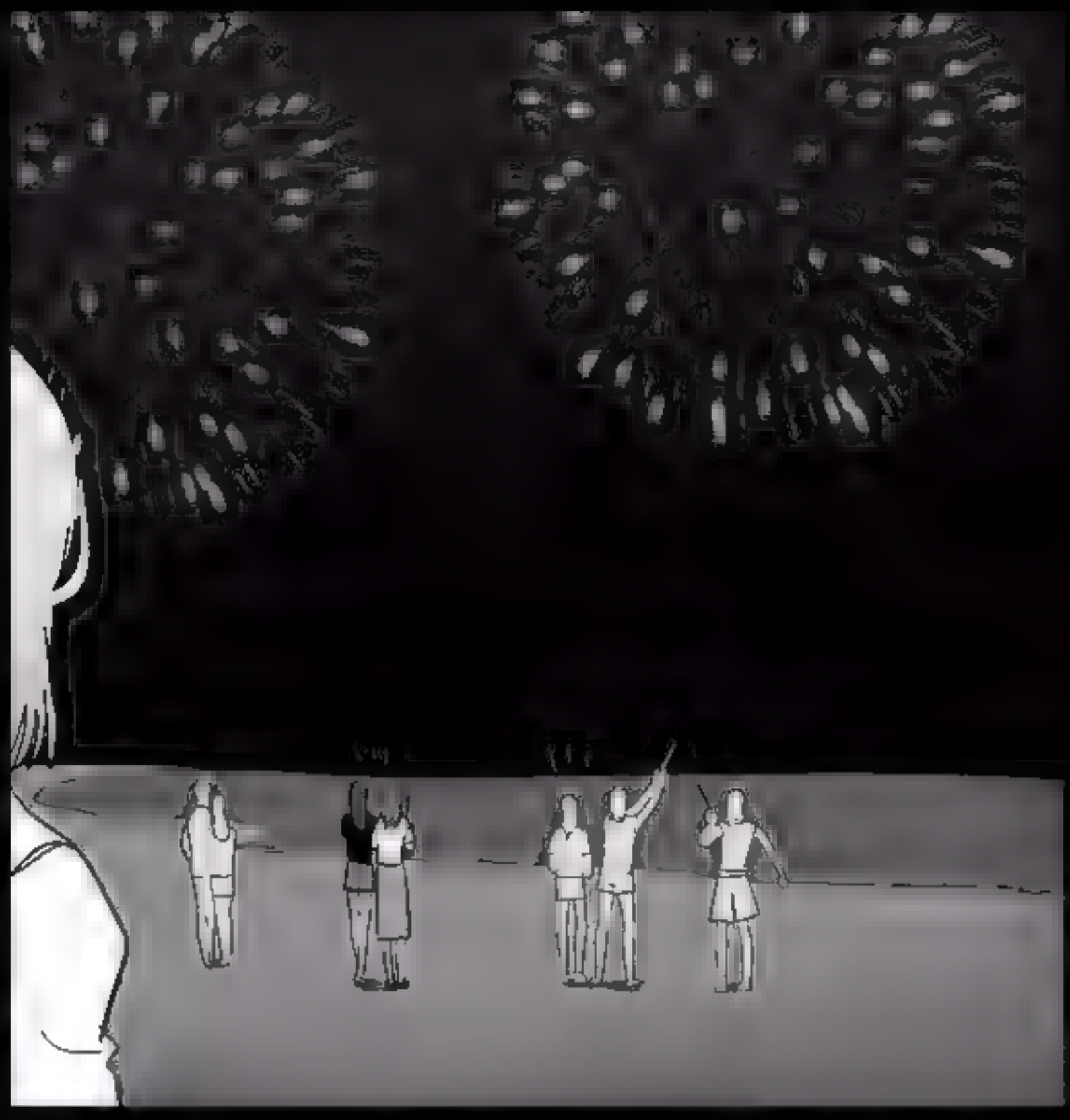
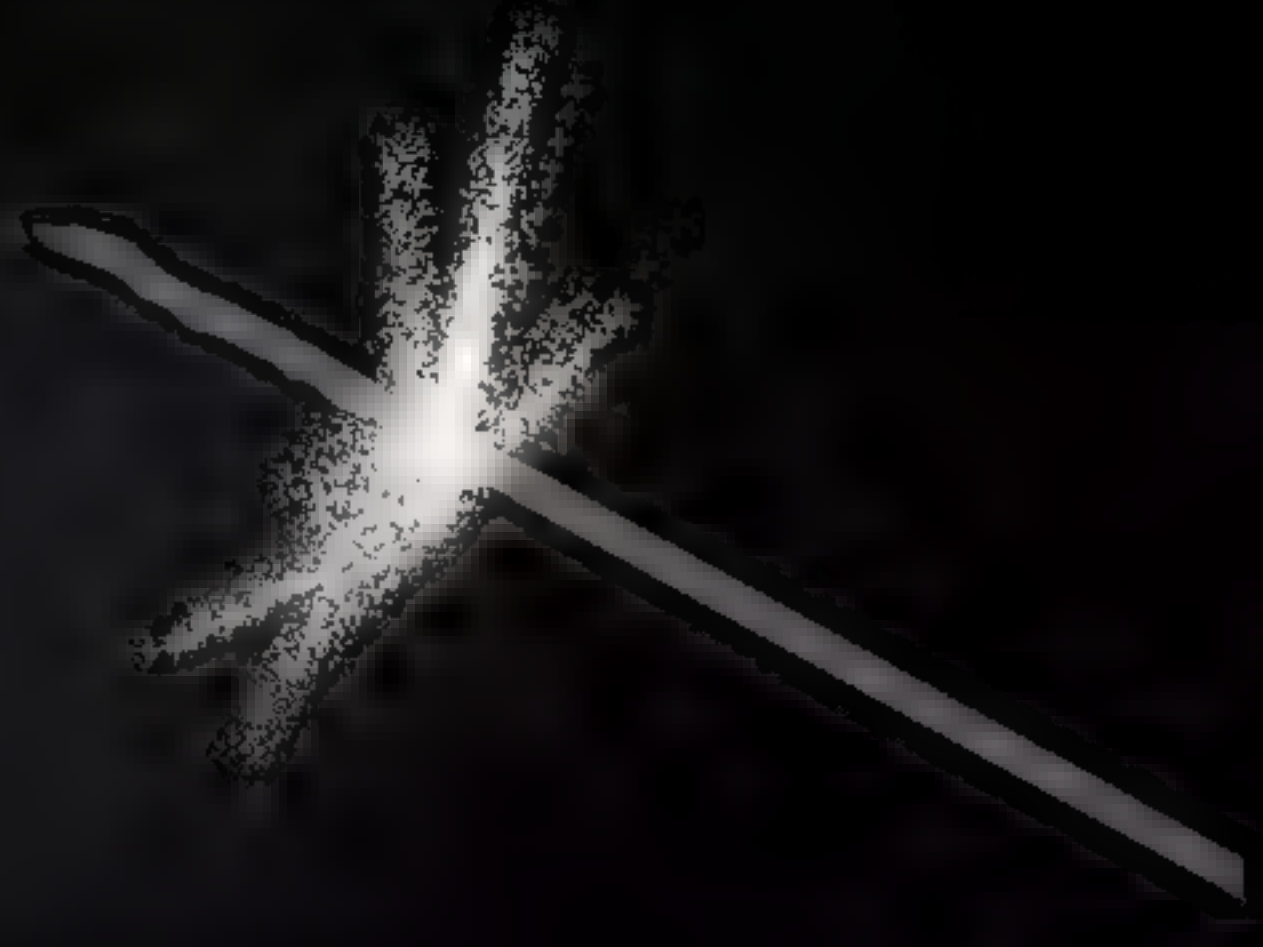
SE EU TIVESSE FEITO TUDO ISSO ANTES...

...A EXPRESSÃO DELA QUE ESTÁ GRAVADA NA MINHA MEMÓRIA PARA SEMPRE PODERIA SER BEM DIFERENTE.

ASSIM.

SEU SORRISO... É BONITO.

SE VOCÊ DIZER ALGO ASSIM DE REPENTE, VOU ME SENTIR UM POUCO ENVERGONHADA...

E AQUELA NOITE SERIA
UMA MEMÓRIA COMPLETAMENTE
DIFERENTE, SE EU PELO MENOS
TIVESSE SIDO UM POUCO
DIFERENTE.

EU... QUERO QUE VOCÊ SE IMPORTE MAIS COMIGO.

PENSEI QUE ESTAVA ME DIVER-TINDO DO MEU JEITO.

EI... VOCÊ ESTÁ... BRAVA? POR QUE FORCEI VOCÊ A VIR...
...MESMO QUANDO ESTÁ AQUI TÃO PREOCUPADA?
...
ISSO MESMO. ESTOU PREO-CUPADA.
HONESTAMENTE, ESTOU TÃO PREOCUPADA QUE ESTOU ENLOU-QUECENDO!

ESSA SOU EU. MESMO AGORA, SINTO COMO SE ALGO PUDESSE DAR ERRADO! E ESTÁ ME DEIXANDO LOUCA.

SE FOR PEGA POR MEU PAI, TEREI QUE DESISTIR DE TUDO O QUE TENHO, INCLUINDO VOCÊ.
VOCÊ SABE MELHOR DO QUE NINGUÉM COMO ESTOU ATERRORIZADA POR ISSO... CERTO?

É POR ISSO QUE DISSE QUE NÃO VIRIA, MAS ACABEI VINDO, NÃO É?
EU NÃO GOSTEI NEM UM POUCO, MAS FIQUEI QUIETA!
NÃO É SUFICIENTE QUE VIEMOS AQUI JUNTAS?
POR QUE CONTINUA PEDINDO POR MAIS?

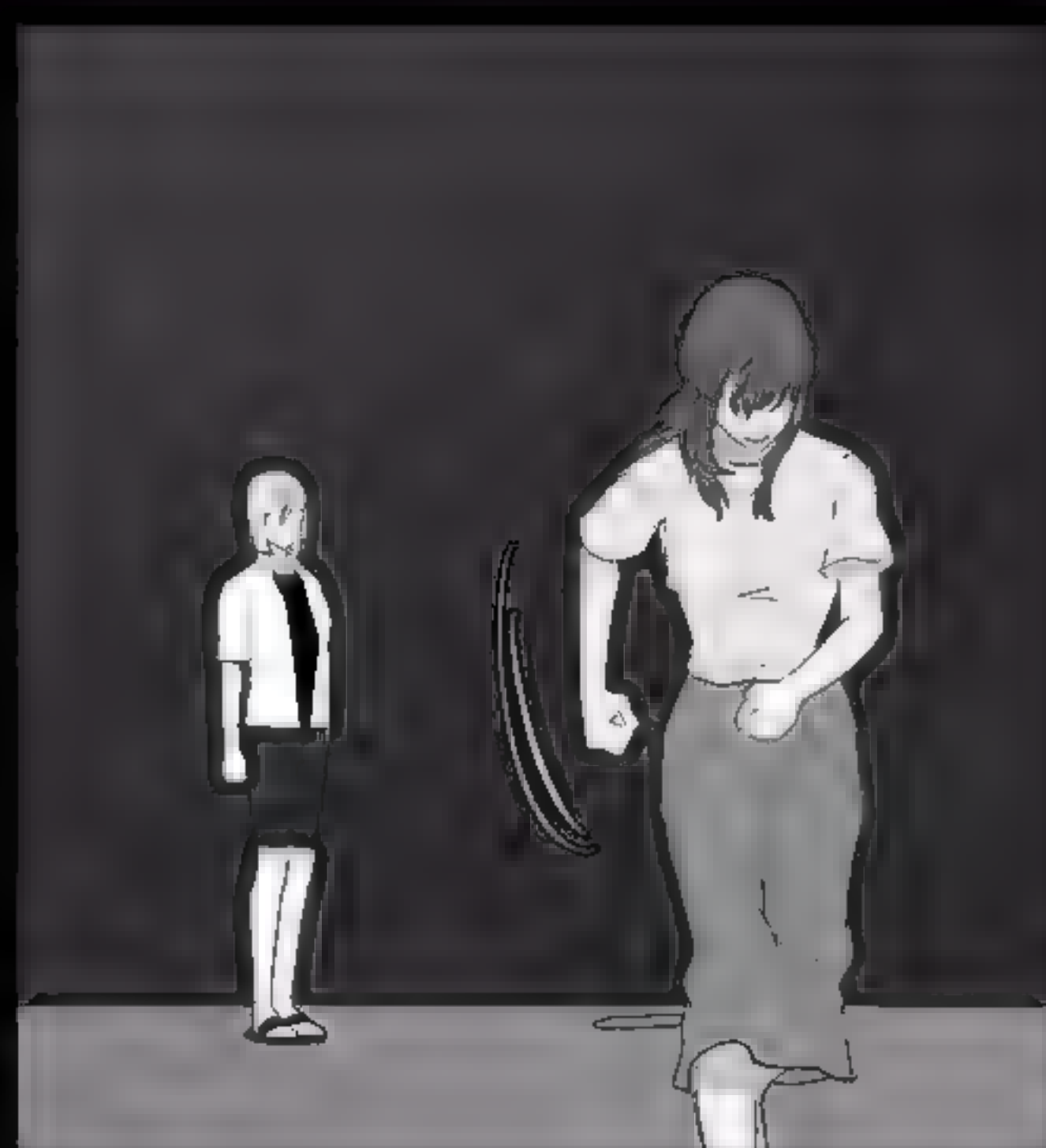
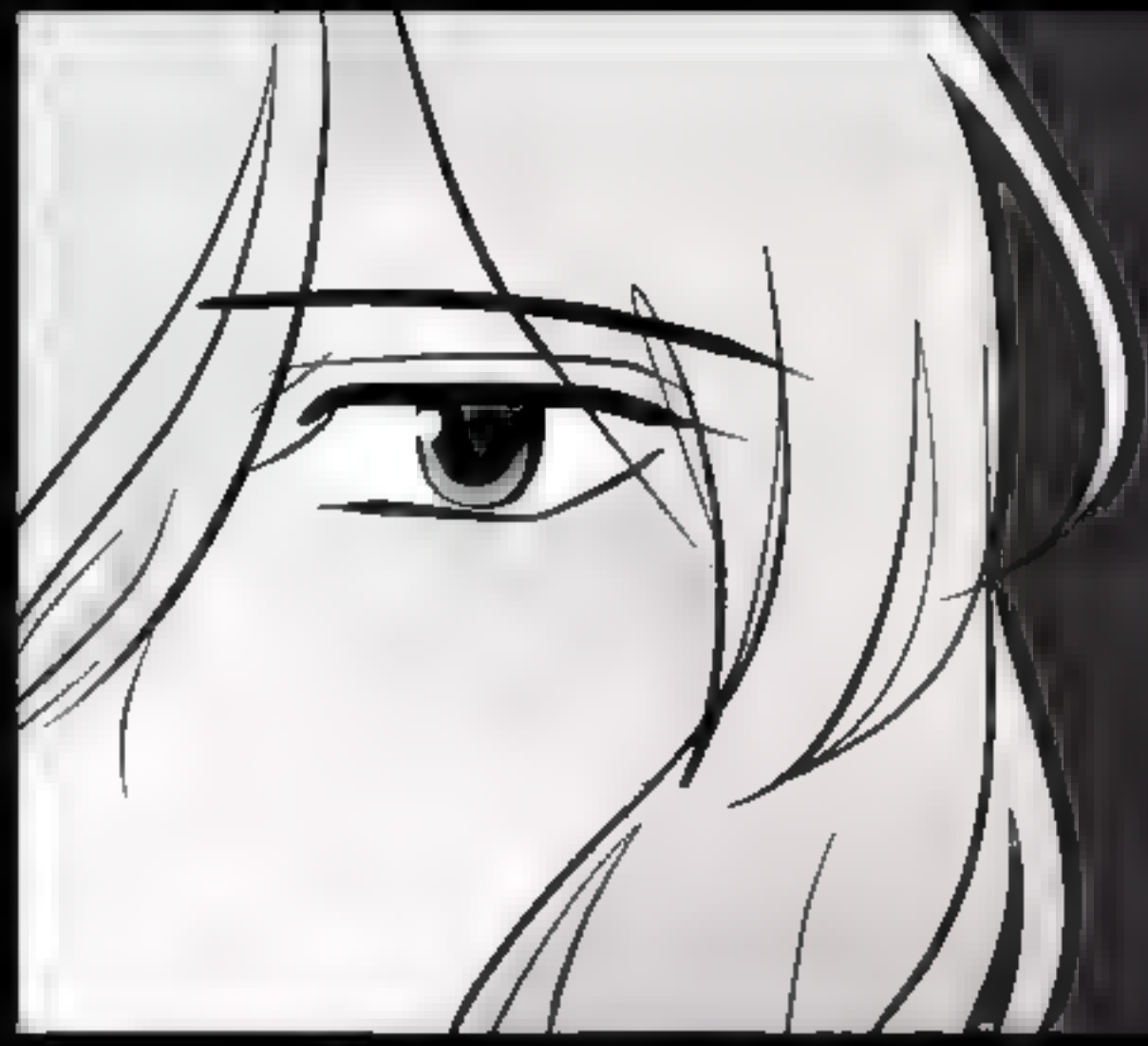
EU MUDEI POR VOCÊ, ESCONDENDO MEU AMOR POR INCONTÁVEIS VEZES...
E ESSA É A ÚNICA VEZ QUE NÓS VIEMOS NUMA VIAGEM POR MIM. A ÚNICA VEZ.

NÓS SEMPRE FAZEMOS TUDO O QUE VOCÊ QUER. E NÃO ESTOU AUTORIZADA A QUERER PELO MENOS ESSA ÚNICA COISA?
NEM ESTAVA ESPERANDO ALGO GRANDIOSO.

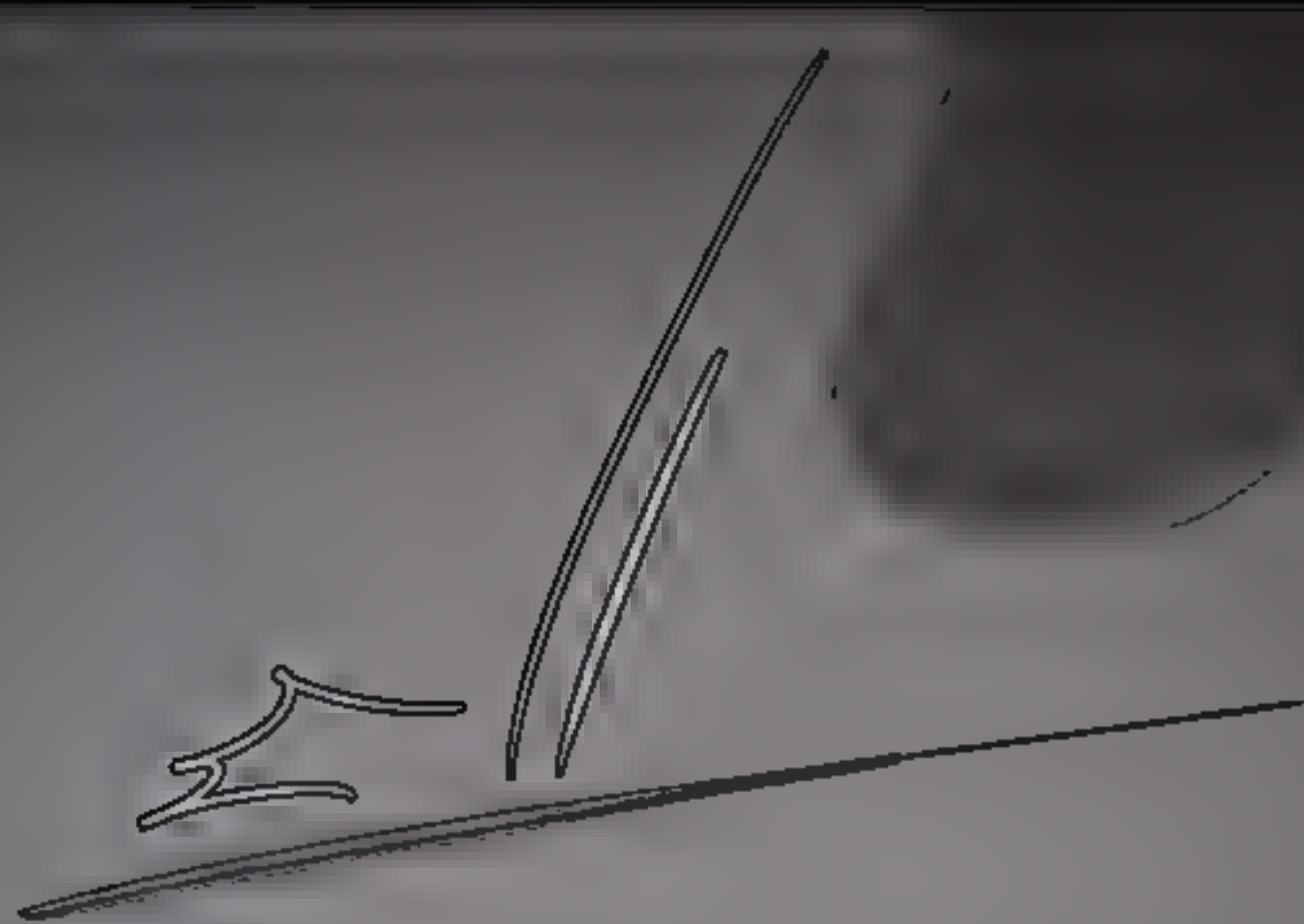
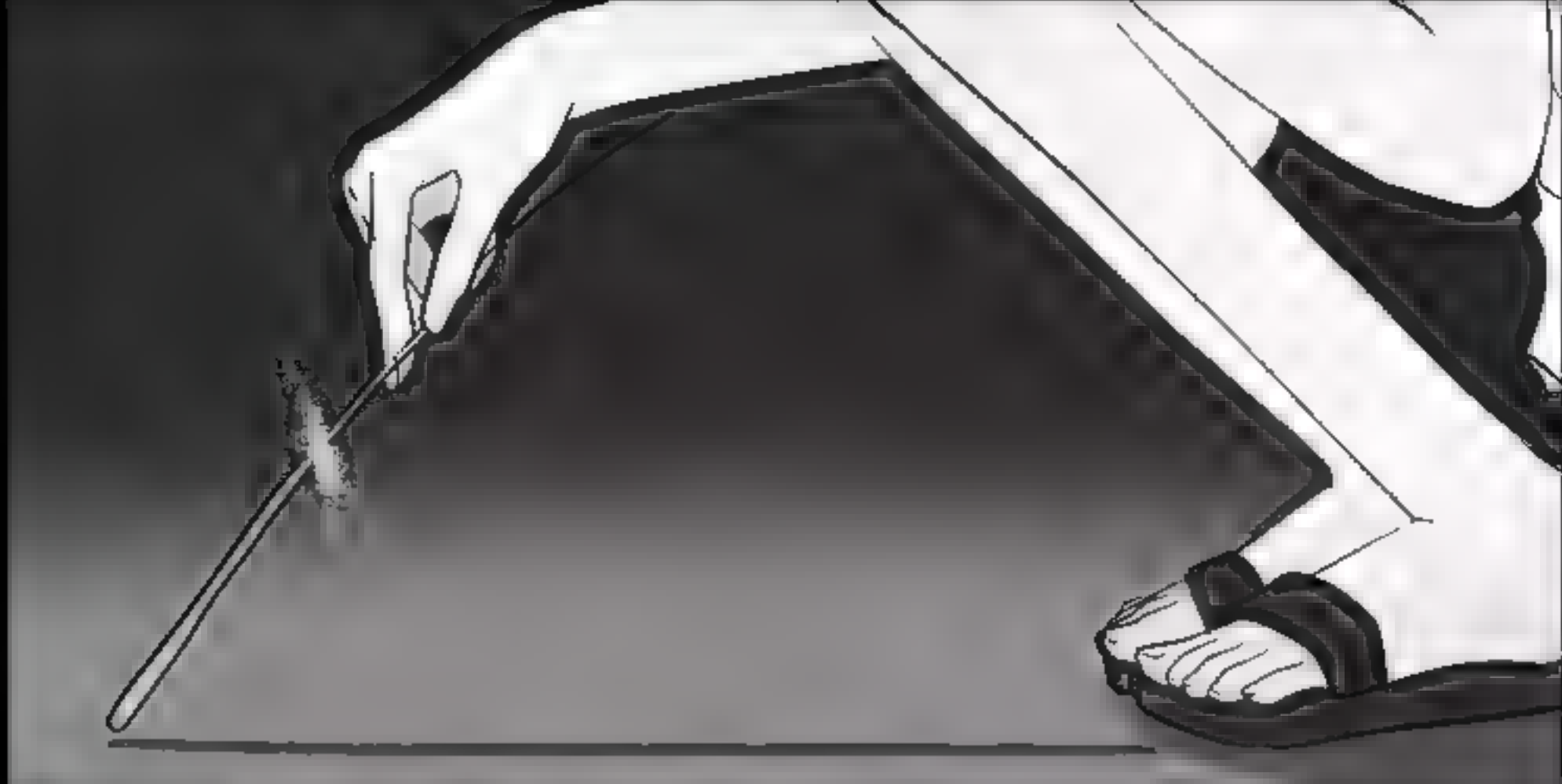
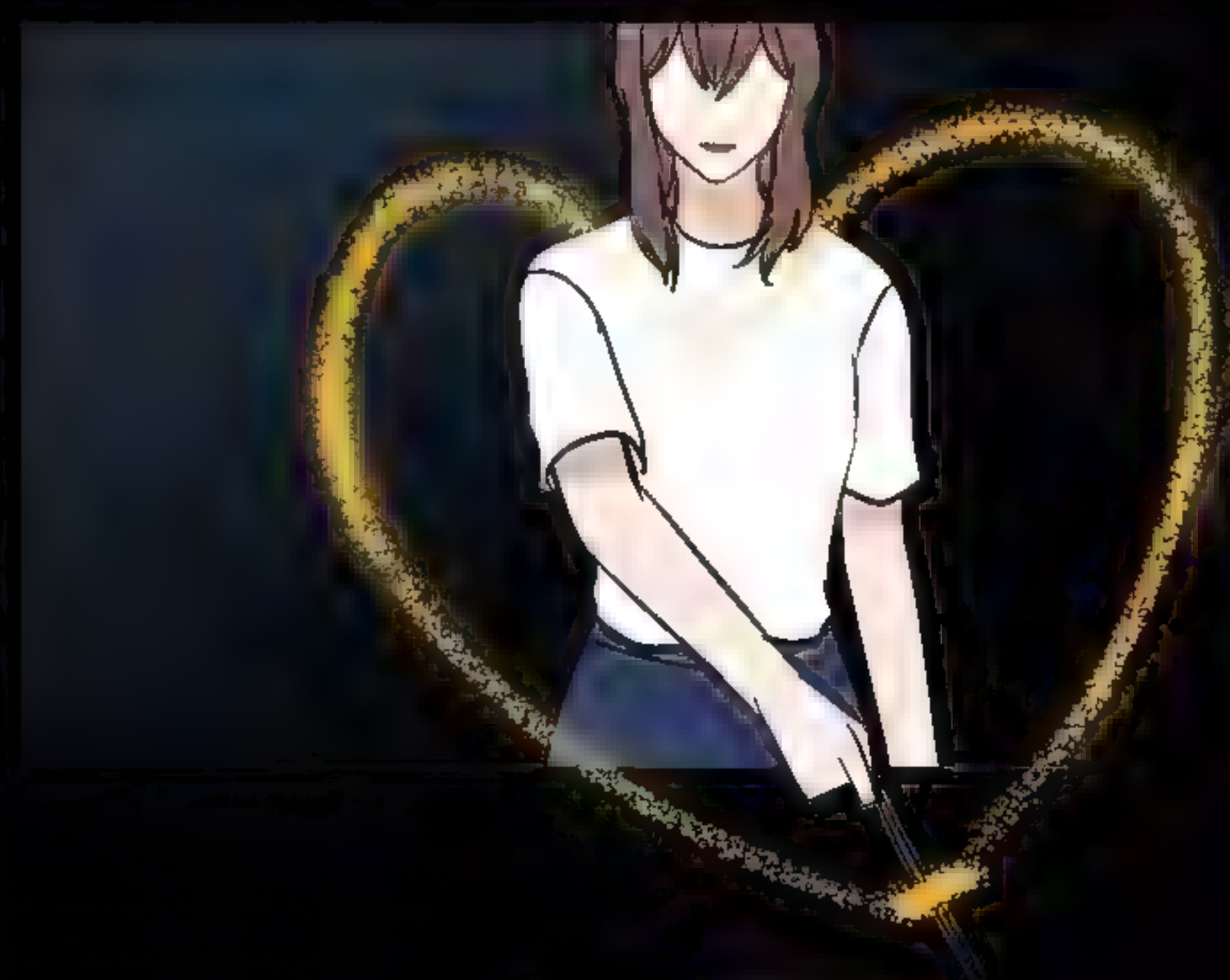
SOMENTE QUERO PASSAR TEMPO COM VOCÊ AQUI FORA, ALÉM DE DENTRO DE CASA.
ISSO É TUDO.

SÓ QUERO DEIXAR MEMÓRIAS FELIZES QUANDO NÓS OLHARMOS PARA TRÁS NO NOSSO TEMPO JUNTAS...

...MAS, PARECE QUE NÓS SÓ FAZEMOS MEMÓRIAS RUINS...

...VOCÊ ESTÁ CERTA. NÃO DEVIA TER PEDIDO PARA VIR AQUI. ME DESCULPE...

...QUAL O SEU PROBLEMA?
O QUE AGORA...
VOCÊS REALMENTE SÃO UM CASAL?
COMO VOCÊ PODE FAZER SUA NAMORADA DE IDIOTA DESSE JEITO QUANDO VEIO ATÉ AQUI?

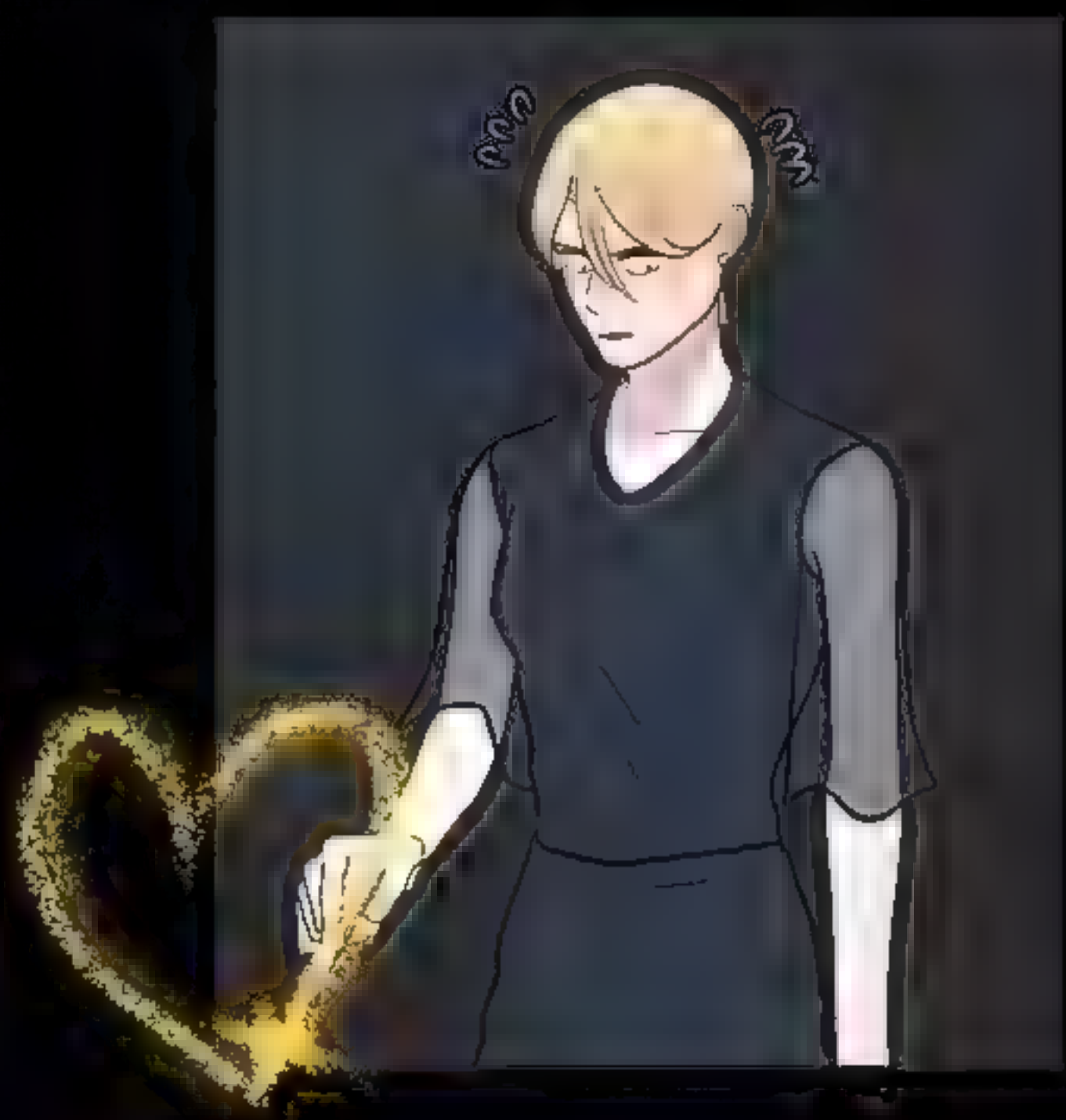
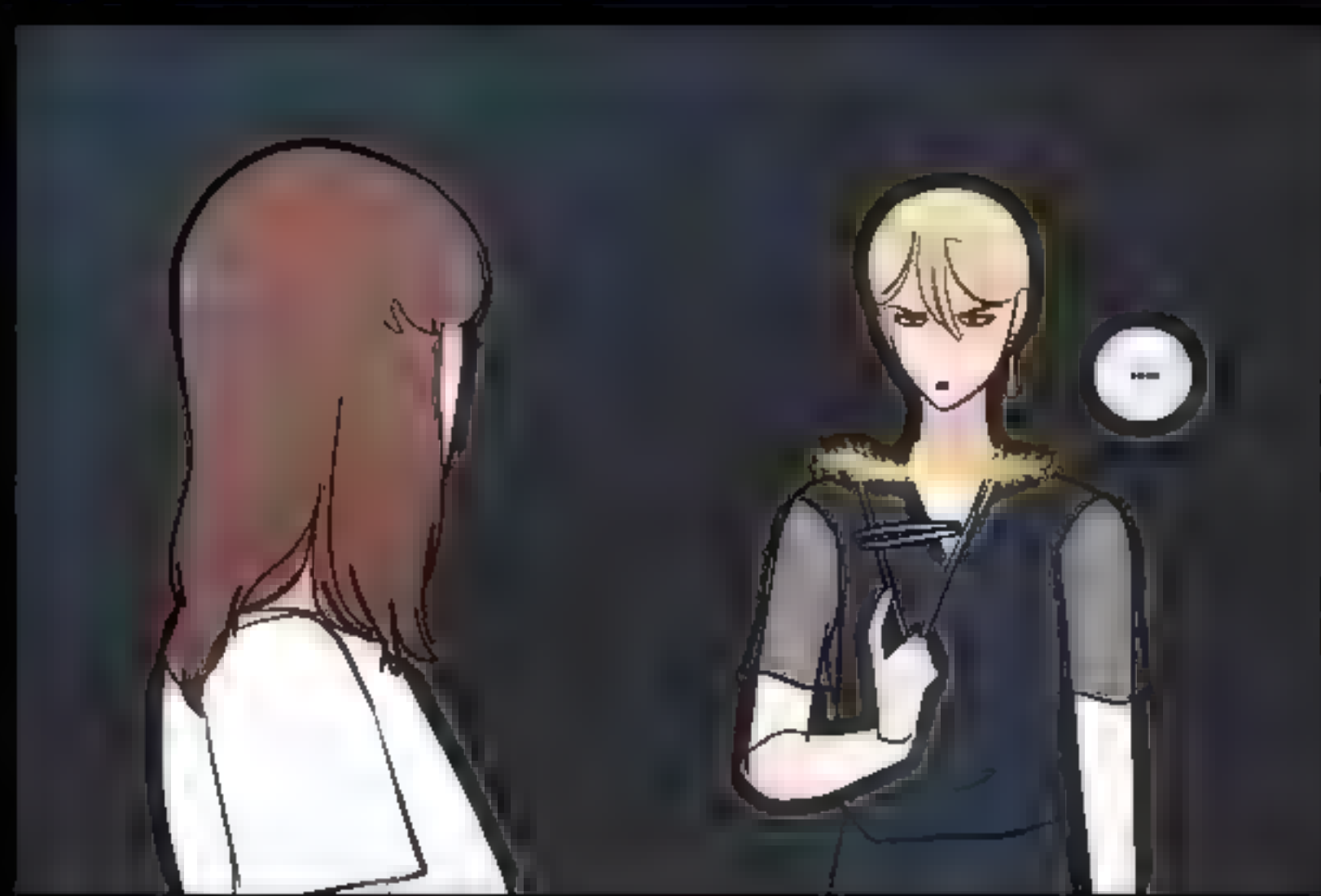
VOCÊ SÓ ESTÁ AQUI PARA BRIGAR COMIGO?

SE VOCÊ NÃO GOSTA QUE BRIGUE COM VOCÊ, DEVERIA SE COMPORTAR MELHOR.
VOCÊ REALMENTE É A PIOR.
É SEMPRE YEONHEE QUE SE MACHUCA POR CAUSA DO SEU COMPORTAMENTO EGOÍSTA.
VOCÊ SÓ SE IMPORTA COM SEUS SENTIMENTOS, NÃO É? SUA EGOÍSTA.

OH!
O QUE É?
UM SPARKLER! DEVEMOS TENTAR, PROFESSORA?
NT: SPARKLER É UMA VELA QUE QUANDO ACESA SAI FAÍSCAS.
JÁ NÃO ESTÁ USADO?
HUMM...
DEVEM VENDER EM ALGUM LUGAR PRÓXIMO JÁ QUE ESTE ESTAVA AQUI, CERTO?

GOSTARIA QUE VOCÊ APRENDESSE COMO APROVEITAR PELO MENOS UM POUCO.

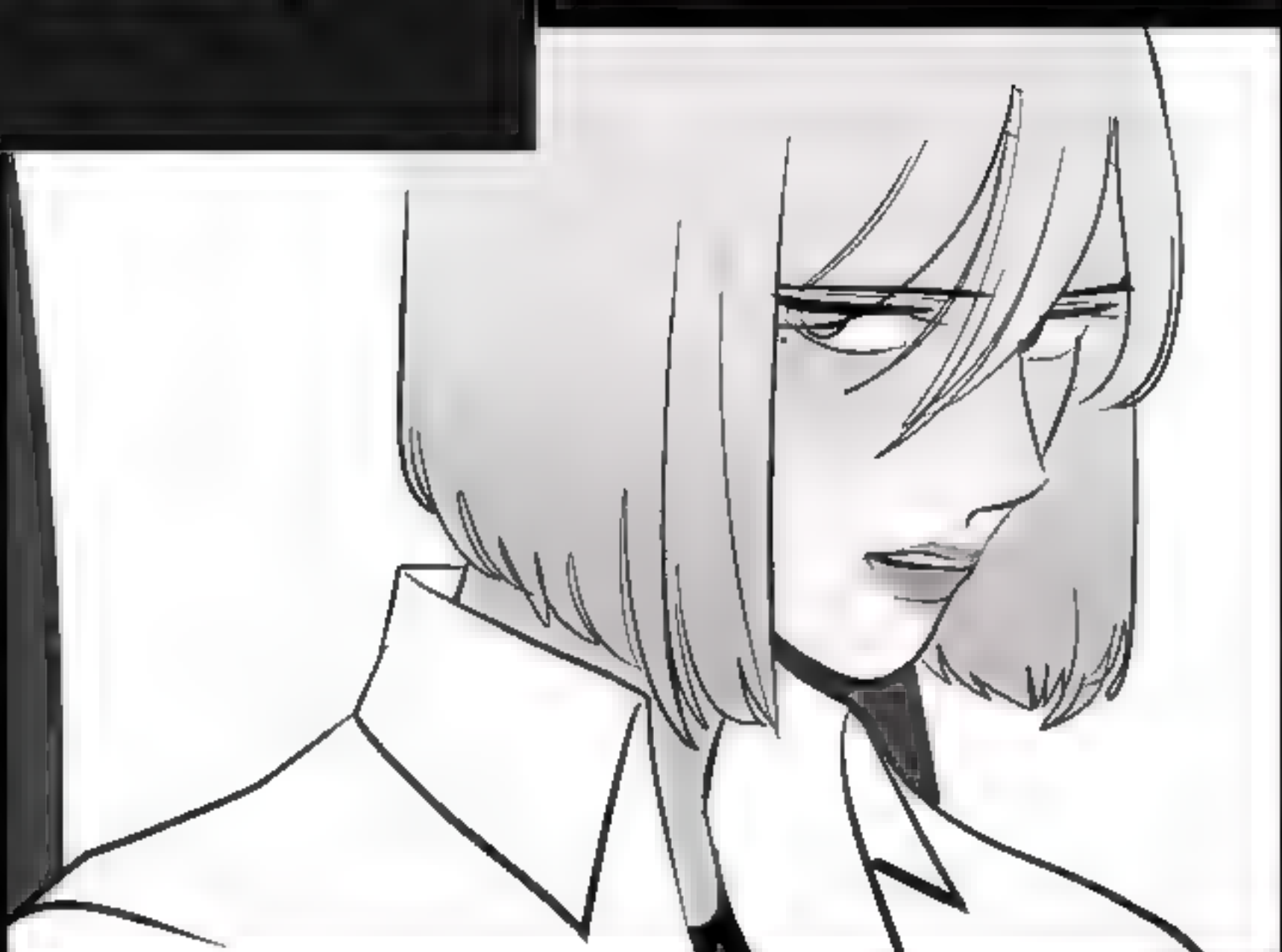
SER BOA COM ELA ENQUANTO AINDA À TEM.

NÃO SE ARREPENDA DEPOIS.

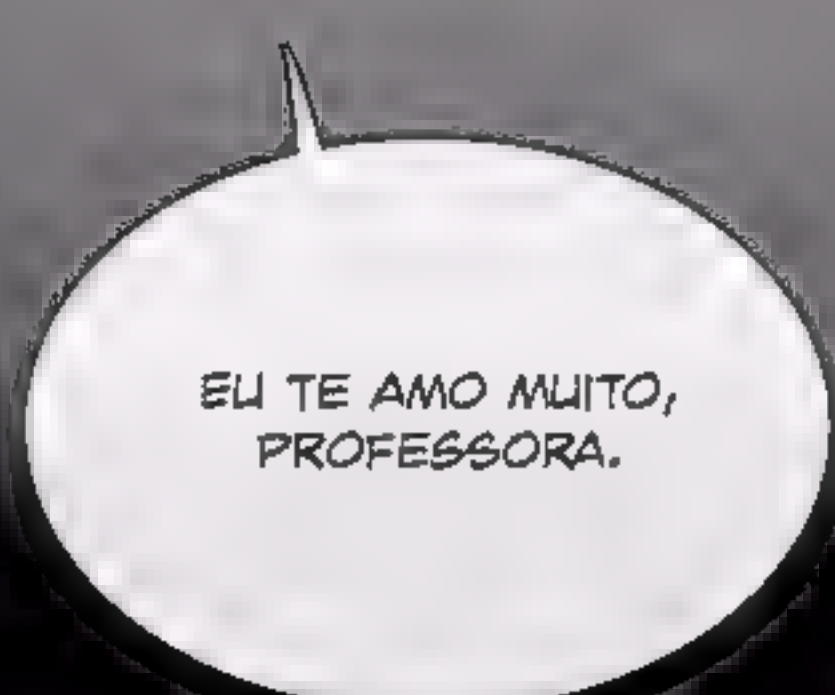
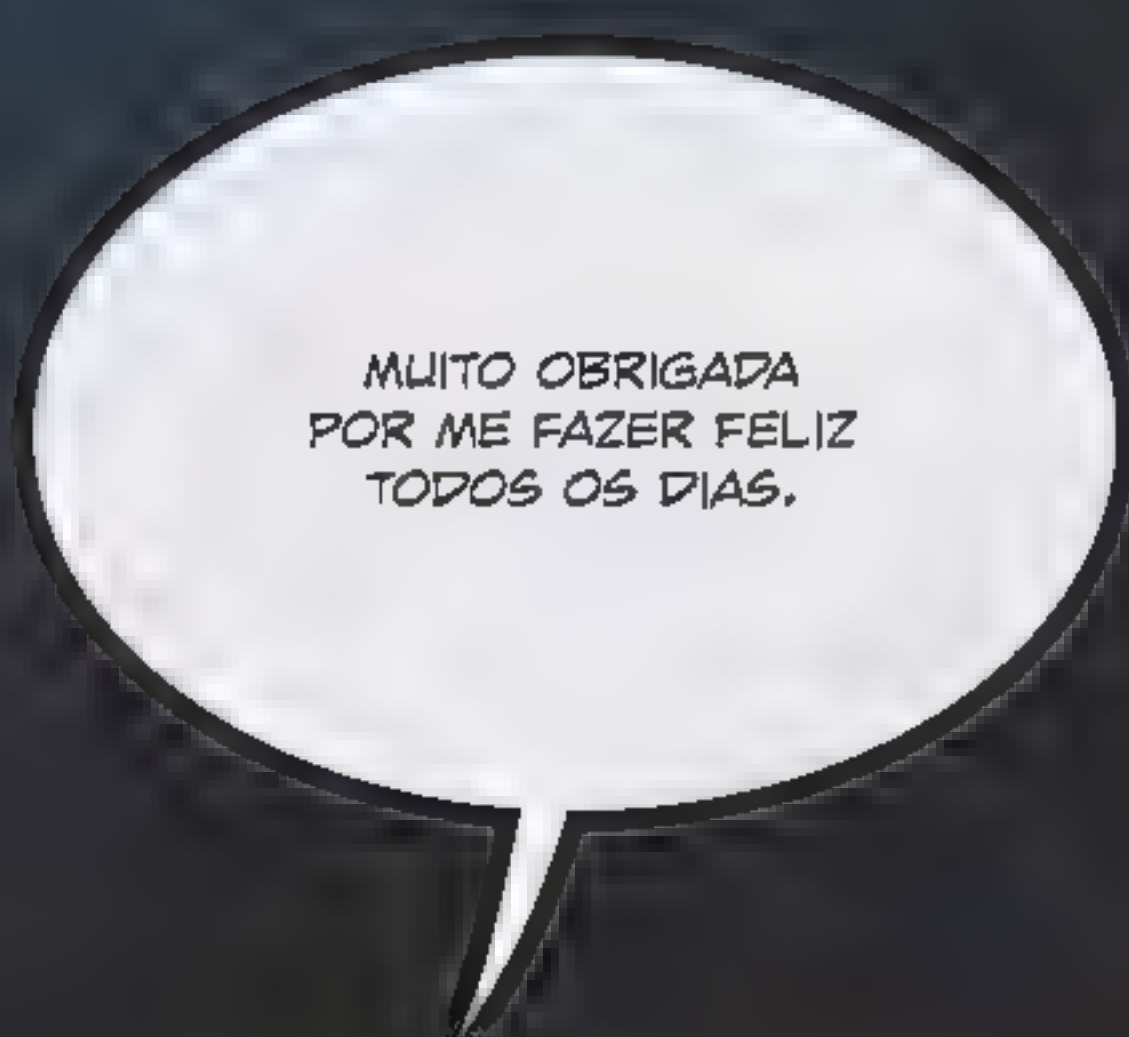
...

펑
펑

NAQUELA ÉPOCA...

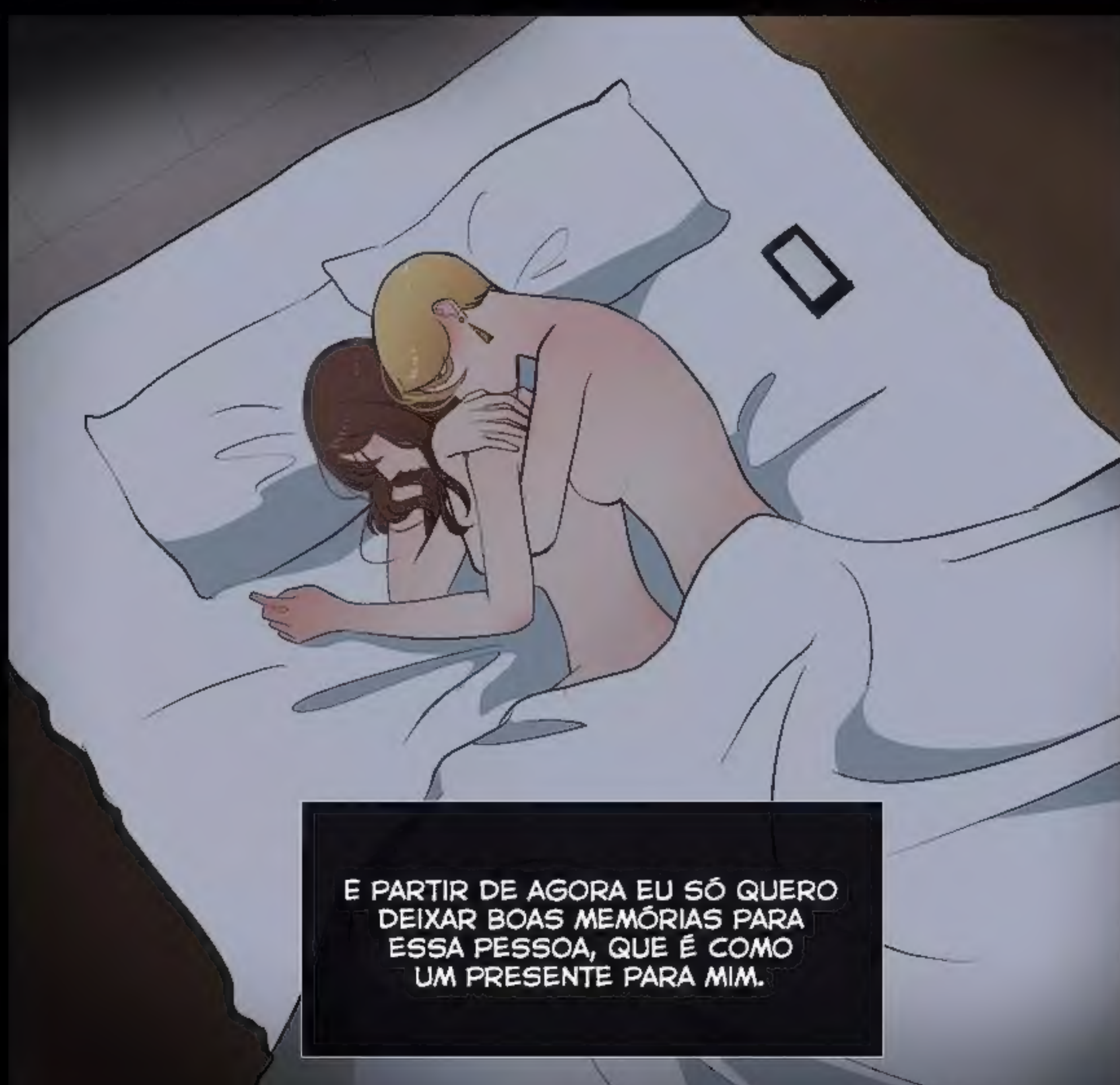
...PORQUE ME SENTI MAL DEPOIS DE VER YEONHEE CHORAR TANTO DAQUELE JEITO...

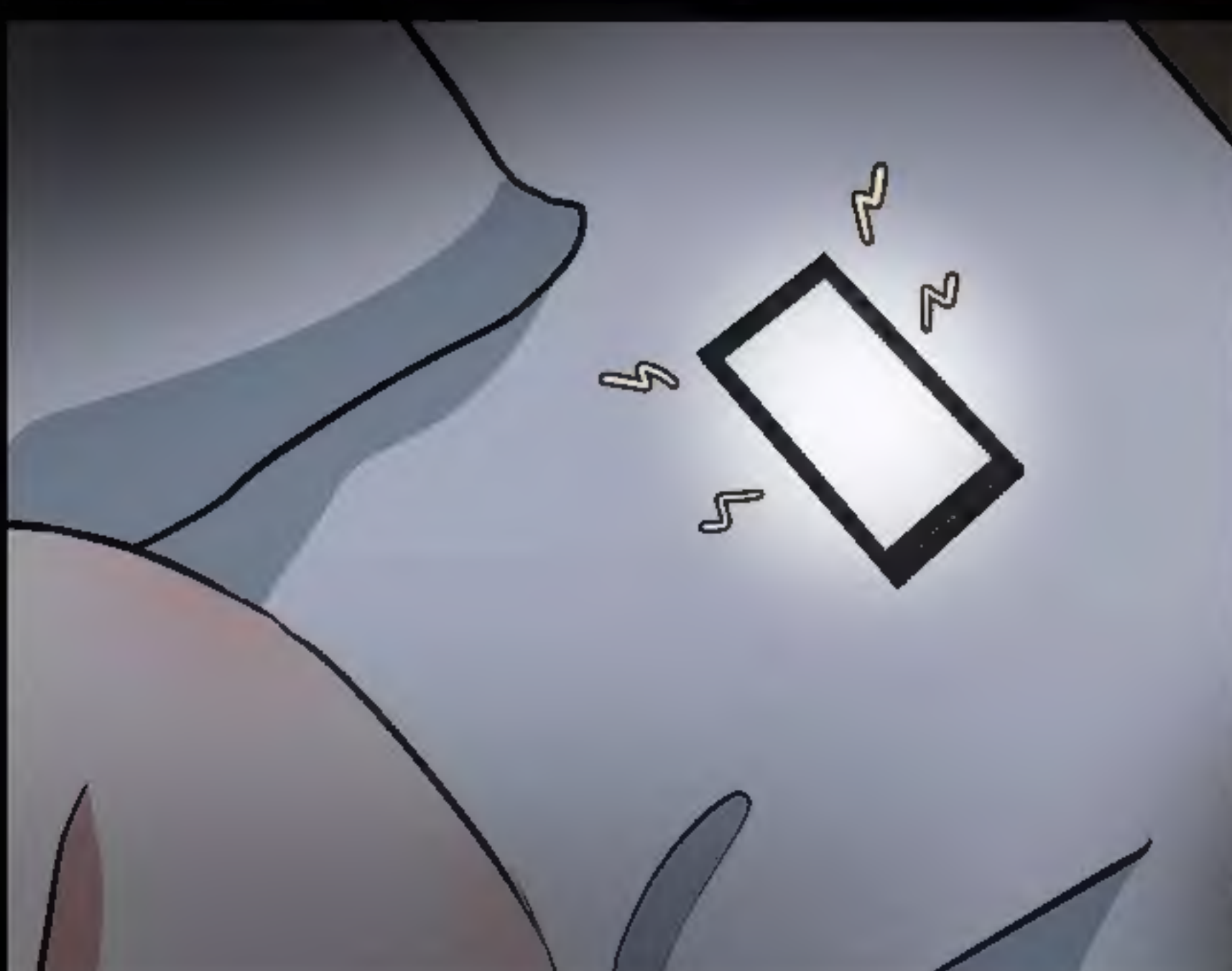
...ME DESCULPEI COM ELA NO ÔNIBUS QUANDO ESTAMOS VOLTANDO PARA CASA.

O SORRISO DE YEONHEE, OUVINDO A PROMESSA QUE NÃO PODERIA SER CUMPRIDA.

JIN, VOCÊ ME AMA, CERTO?
...SIM.
ENTÃO, DIGA PRIMEIRO PELO MENOS UMA VEZ. NÃO ME FAÇA FORÇAR VOCÊ A DIZER.
...EU TE AMO.
EU TE AMO, YEONJU.
HEIN...?
ELA TEM SE EXPRESSADO MUITO HOJE ...!
EU DISSE, EU TE AMO...
...YEONJU.
...SAIR COMIGO NÃO FOI MUITO DIVERTIDO, FOI ISSO?

MUITO OBRIGADA POR ME FAZER FELIZ TODOS OS DIAS.

SIM, ESTOU FELIZ.

ALGUMAS VEZES... PENSO QUE YEONJU SERIA UM PRESENTE DA YEONHEE.

QUANDO TUDO QUE TINHA ERAM ARREPENDIMENTOS... ESSE FOI MEU ÚLTIMO PRESENTE ASSIM COMO MINHA ÚLTIMA CHANCE.

SEM MACHUCAR OU DESAPONTAR UMA AMADA, NUNCA MAIS...

QUERO FICAR COM ELA POR MUITO, MUITO TEMPO...

PARA FAZER ISSO ACONTECER, TENHO QUE MUDAR. ESSA É A COISA CERTA A FAZER, CERTO?

ALGUNS DIAS DEPOIS.

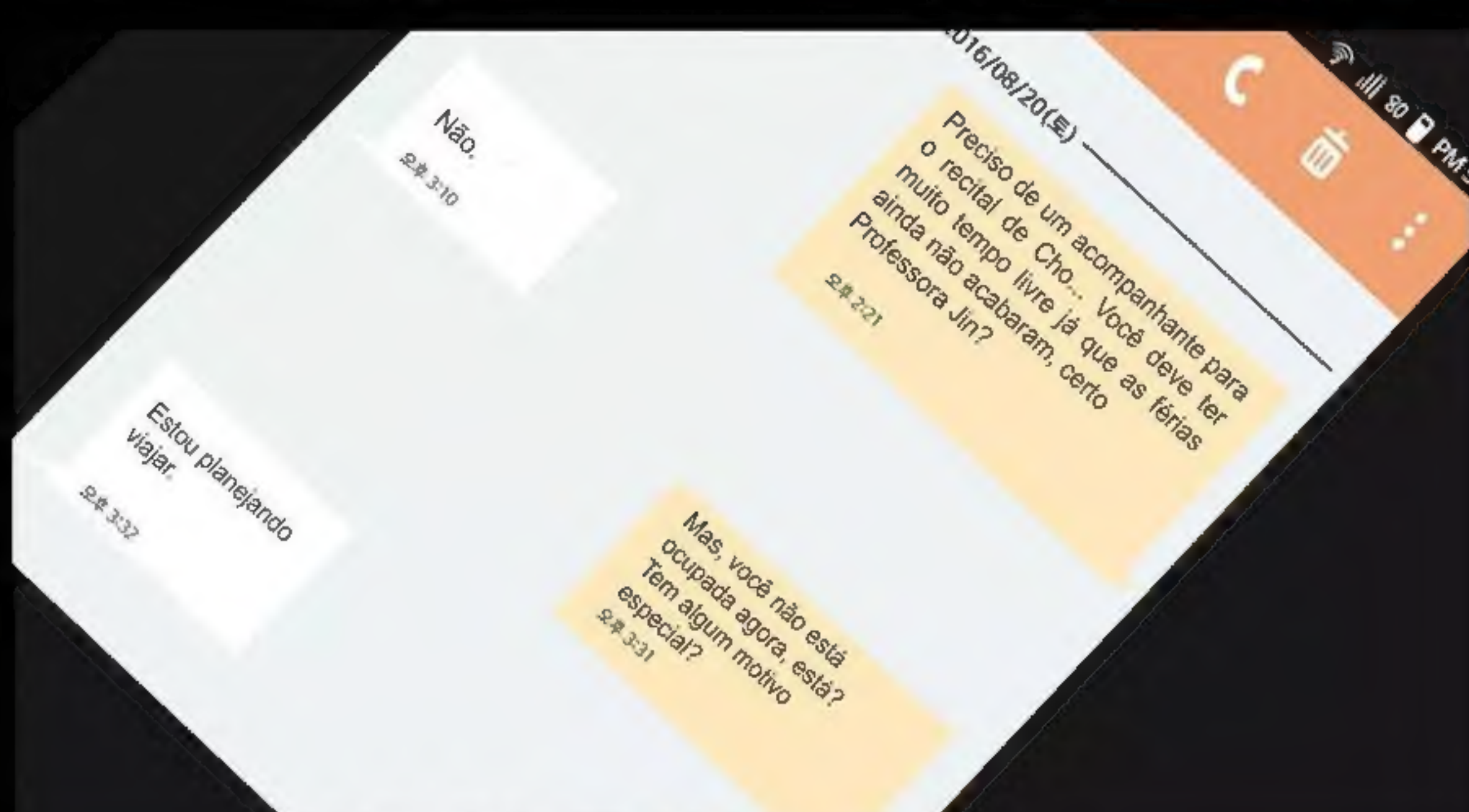
POR FAVOR, ME DEIXE PEGAR SUA BAGAGEM.

BEM VINDA DE VOLTA.

COMO FORAM OS ESTUDOS NO EXTERIOR? VOCÊ DEVE TER APRENDIDO MUITO, CERTO?

BEM... SIM.

A PROPÓSITO, MÃE, NÃO CONSEGUI CONTATAR A PROFESSORA JIN. VOCÊ OUVIU ALGO EM ESPECIAL.

TIVE QUE ACHAR UM ACOMPANHANTE E ENTREI EM CONTATO COM ELA, PORQUE PENSEI QUE FOSSE PERFEITA, MAS ELA RECUSOU.

TENHO CERTEZA QUE ELA NÃO TEM NADA ESPECIAL ACONTECENDO NESSE PERÍODO DO ANO... E ELA NÃO É DO TIPO DE QUE VIAJA...

HUMM...DE QUALQUER MANEIRA... SINTO QUE ELA MUDOU UM POUCO.